

4/2- und 4/3-Wege-Schieberventil 60l/min

- Niedrige Druckverluste
- hohe Leistungsdichte
- direkt gesteuert
- Magnetspule problemlos tauschbar

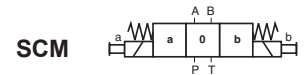
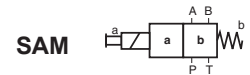
4/2-and 4/3-way spool valve 60l/min

- Low pressure losses
- high power density
- directly controlled
- Solenoid can be exchanged without problem

Distributeur 4/2 et 4/3 à tiroir 60l/min

- faibles pertes de charge
- puissance volumique élevée
- pilotage direct
- bobine remplaçable sans problème

320 bar



A1H263

April '02 / Avril '02 / Avril '02

S_M__PC06__

Ausführung und Anschlußgröße

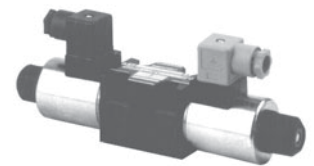
Plattenaufbauventil
Lochbild nach
ISO4401-03-02-0-94
(NG06)

Design and port size

Subbase mounting valve
Master gauge for holes
according to
ISO4401-03-02-0-94
(NG06)

Modèle et taille de raccordement

Valve à montage sur embase
Plan de pose suivant
ISO4401-03-02-0-94
(NG06)



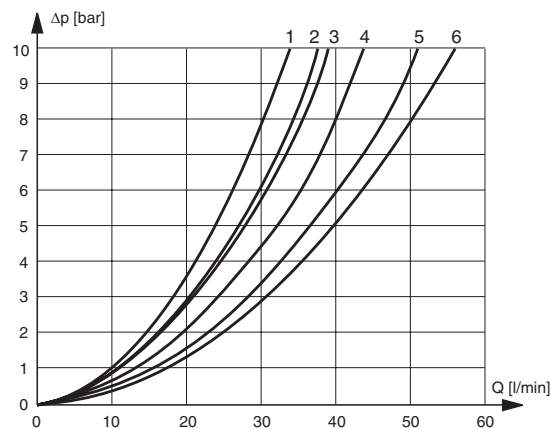
Δp-Q-Kennlinie

gemessen bei 50 °C Öltemperatur,
Viskosität 35 mm²/s, Toleranz ±5 %

	Durchfluß / Flow / Débit				
	P→A	P→B	A→T	B→T	P→T
230					
330					
360	5	5	5	5	
310					
210	6	6	6	6	5
280					
380	5	5	6	6	
270					
370	1	1	2	2	3
720	4	4	6	6	
220	5	5	4	4	
217	1	3			
361		4	6		

Δp-Q-characteristic curve

Oil temperature 50 °C,
Viscosity 35 mm²/s, deviation ±5 %

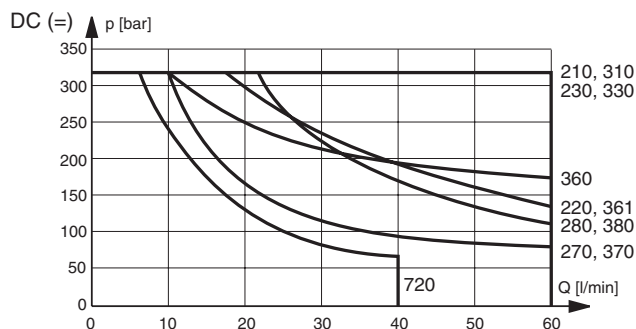


Courbe caractéristique Δp-Q

Température de l'huile 50 °C,
Viscosité 35 mm²/s, Tolérance ±5 %

Schaltleistungsgrenzen

Die Diagramme zeigen die Schaltleistungsgrenzen der Ventile für den Einsatzfall, bei dem alle 4 Anschlüsse durchströmt werden. Wird das Ventil nur in einer Richtung durchströmt, verändern sich diese Einsatzgrenzen. Dabei können im Einzelfall auch schlechtere Ergebnisse auftreten.

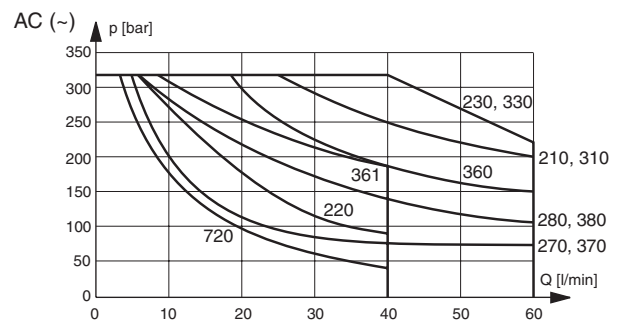


Operating limits

The diagrams show the operating limits of the valves in applications where all 4 ports are in use. If there is flow through the valve in one direction, only the limits will be different and in some cases the results will be less advantageous.

Limite de puissance de coupure

Ces diagrammes présentent les performances limites en commutation des distributeurs dans un cas d'utilisation où les 4 conduits sont traversés par le fluide. Si le distributeur est traversé dans une seule direction, ces limites d'utilisation seront modifiées. Il est alors possible, dans certains cas, que des résultats plus mauvais soient obtenus.



Technische Änderungen vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer schriftlichen Genehmigung.

The right to introduce technical modifications is reserved. No part may be reproduced in any form without permission in writing from the publisher.

Sous réserve de modifications techniques. Toute copie, même partielle, requiert notre accord écrit.

Kenngrößen

Allgemein

Bauart

Schieberventil
direkt gesteuert

Ausführung

Plattenaufbauventil

Masse

1,5 kg mit 1 DC-Magnet
2 kg mit 2 DC-Magneten
1,25 kg mit 1 AC-Magnet
1,55 kg mit 2 AC-Magneten

Einbaulage

beliebig, vorzugsweise horizontal

Volumenstromrichtung

siehe Symbole

Maximal zulässige Schalzhäufigkeit

18000/h

Umgebungstemperaturbereich

min -30 °C, max +50 °C

Hydraulische Kenngrößen

Betriebsdruck

P, A, B = 320 bar;
T = 160 bar

Druckflüssigkeit

Mineralöl nach DIN 51524,
andere Medien auf Anfrage

Druckflüssigkeitstemperaturbereich

min = -25 °C, max = +70 °C

Volumenstrom

siehe Δp -Q-Kennlinie

Viskositätsbereich

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Verschmutzungsstufe für

Druckmittel

max. Klasse 10 nach NAS 1638 zulässig

Filterempfehlung

Filterrückhalterate $\beta_{25} > 75$

Überdeckung

siehe Schaltsymbole

Betätigungsart

Elektromagnetisch

Nennspannung

siehe Bestellanfragen

Spannungsart

DC; AC

Leistungsaufnahme

siehe Bestellanfragen

Einschaltdauer

Dauerbetrieb

Schutzart

nach DIN40050, IP65 mit aufgesteckter
Gerätesteckdose

Anschlußart

Steckverbindung DIN43650-AF2-PG11

Characteristics

General

Type

Spool valve
directly operated

Design

Subplate mounting valve

Weight (mass)

1,5 kg with 1 DC solenoid
2 kg with 2 DC solenoids
1,25 kg with 1 AC solenoid
1.55 kg with 2 AC solenoids

Installation

arbitrary, preferably horizontal

Flow direction

see symbols

Max. permissible switching frequency

18000/h

Ambient temperature range

min -30 °C, max +50 °C

Hydraulic characteristics

Operating pressure

P, A, B = 320 bar;
T = 160 bar

Hydraulic medium

Mineral oil according to DIN 51524,
other media on request

Pressure media temperature range

min = -25 °C, max = +70 °C

Volume flow

see Δp -Q-characteristic curve

Viscosity range

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Contamination level for pressure

medium

max. class 10 in accordance with NAS1638

Filter

Retention rate $\beta_{25} > 75$

Overlap

see switching symbols

Actuation

Electromagnetic

Nominal voltage

see ordering instructions

Voltage

DC; AC

Power consumption

see ordering instructions

Duty cycle

Continuous operation

Electrical protection

According to DIN40050,
IP65 with plug

Connection

Connector DIN43650-AF2-PG11

Caractéristiques

Généralités

Type

à tiroir
pilotage direct

Modèle

Valve à montage sur embase

Masse

1,5 kg avec 1 bobine DC
2 kg avec 2 bobines DC
1,25 kg avec 1 bobine AC
1,55 kg avec 2 bobines AC

Position de montage

indifférente, de préférence horizontale

Sens d'écoulement

voir symbole

Fréquence maximale d'actionnement

18000/h

Plage de température ambiante

min -30 °C, max +50 °C

Caractéristiques hydrauliques

Pression de service

P, A, B = 320 bar;
T = 160 bar

Fluide hydraulique

Huile minérale DIN 51524,
autres sur demande

Plage de température du fluide hydraulique

min = -25 °C, max = +70 °C

Débit

voir courbe Δp -Q

Plage de viscosité

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Degré de pollution

max. classe 10 suivant NAS 1638
admissible

Filtration recommandée

Taux de filtration $\beta_{25} > 75$

Recouvrement

voir symbole

Mode de commande

Électromagnétique

Tension nominale

Voir indications de commande

Alimentation

DC; AC

Puissance absorbée

Voir indications pour la commande

Taux de service

Fonctionnement continu

Indice de protection

Suivant DIN40050, IP65 avec
connecteur adapté

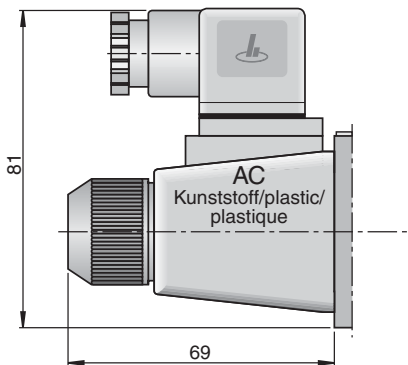
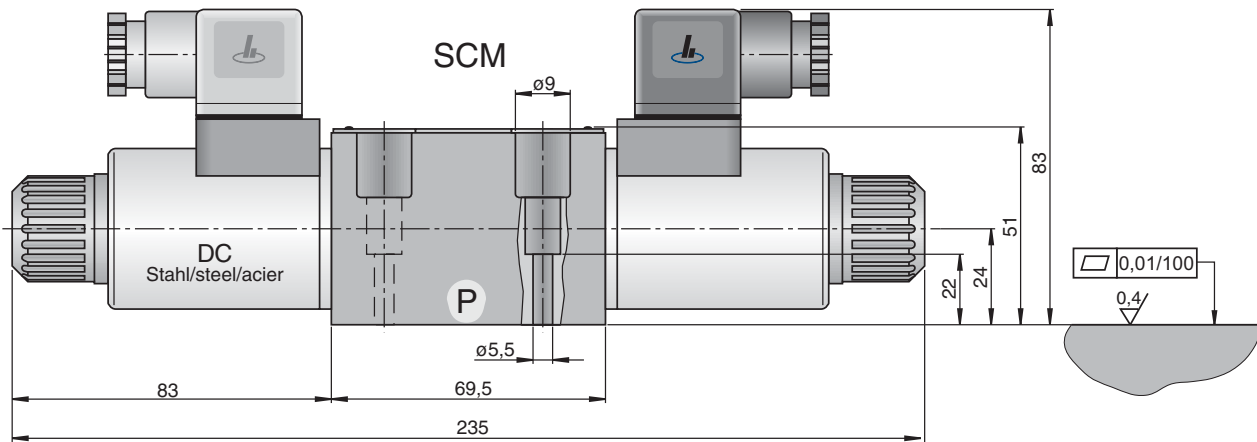
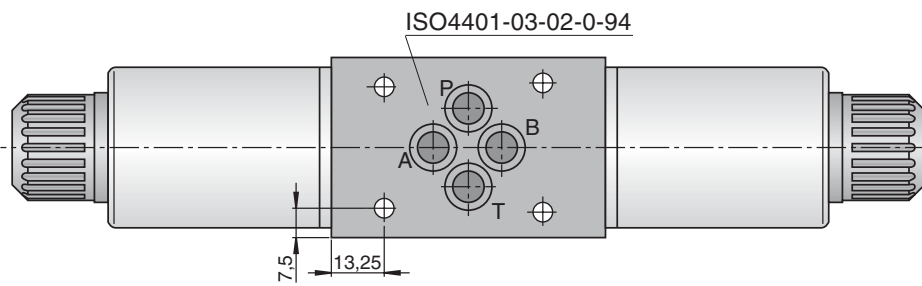
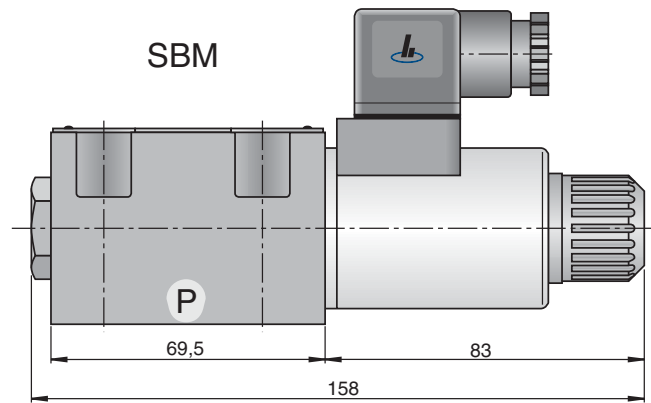
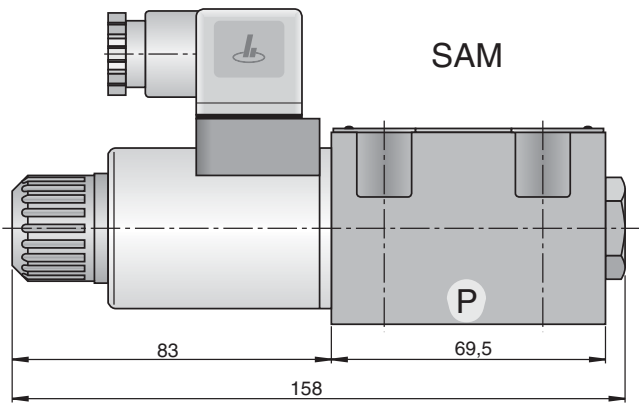
Type de connexion

Connecteur DIN43650-AF2-PG11

Abmessungen (mm)

Dimensions (mm)

Dimensions (mm)



4 O-Ringe 9,25 x 1,78 werden mitgeliefert
Wir empfehlen Schrauben der Festigkeitsklasse 10.9 (6¹² Nm), andere auf Anfrage

4 O-rings 9,25 x 1,78 included in the delivery.
We recommend to use screws of the property class 10.9 (6¹² Nm), others on request

4 joints toriques 9,25 x 1,78 livrés avec la valve
Nous recommandons d'utiliser des vis de classe de résistance 10.9 (6¹² Nm), autres sur demande

Bestellangaben

Serienkennzeichnung siehe Basisinformationen

Typenbezeichnung

Type code

Code d'identification

Order instructions

Production code see basic informations

SAM	210	PC06	B
1	2		3

Indications de commande

Numéro de série voir informations générales

Bestellbeispiel

Ordering example

Spécifications de commande

1 Bauform

Type

Type

SAM Magnet auf A-Seite
Solenoid on side A
Bobine côte A

SBM Magnet auf B-Seite
Solenoid on side B
Bobine côte B

SCM 2 Magnete
2 solenoids
2 bobines

3 Elektrische Angaben

Electrical data

Caracteristiques électriques

N 12V (DC) 30W
P 24V (DC) 30W
A 115V 50/60Hz (AC)
Anzugsleistung 180 VA
Switching power
Puissance d'entraînement
Halteleistung 50 VA
Holding capacity
Puissance d'arrêt

B 230V 50/60Hz (AC)
Anzugsleistung 204 VA
Switching power
Puissance d'entraînement
Halteleistung 50 VA
Holding capacity
Puissance d'arrêt

2 Schaltsymbole Switching symbols Symbole

Bauform Type Type	SAM	Überdeckung Overlap Recouvrement	Bauform Type Type	SBM	Überdeckung Overlap Recouvrement
210					
217					
220					
230					
270					
280					
720					
Bauform Type Type	SCM	Überdeckung Overlap Recouvrement			
220					
310					
330					
360					
361					
370					
380					